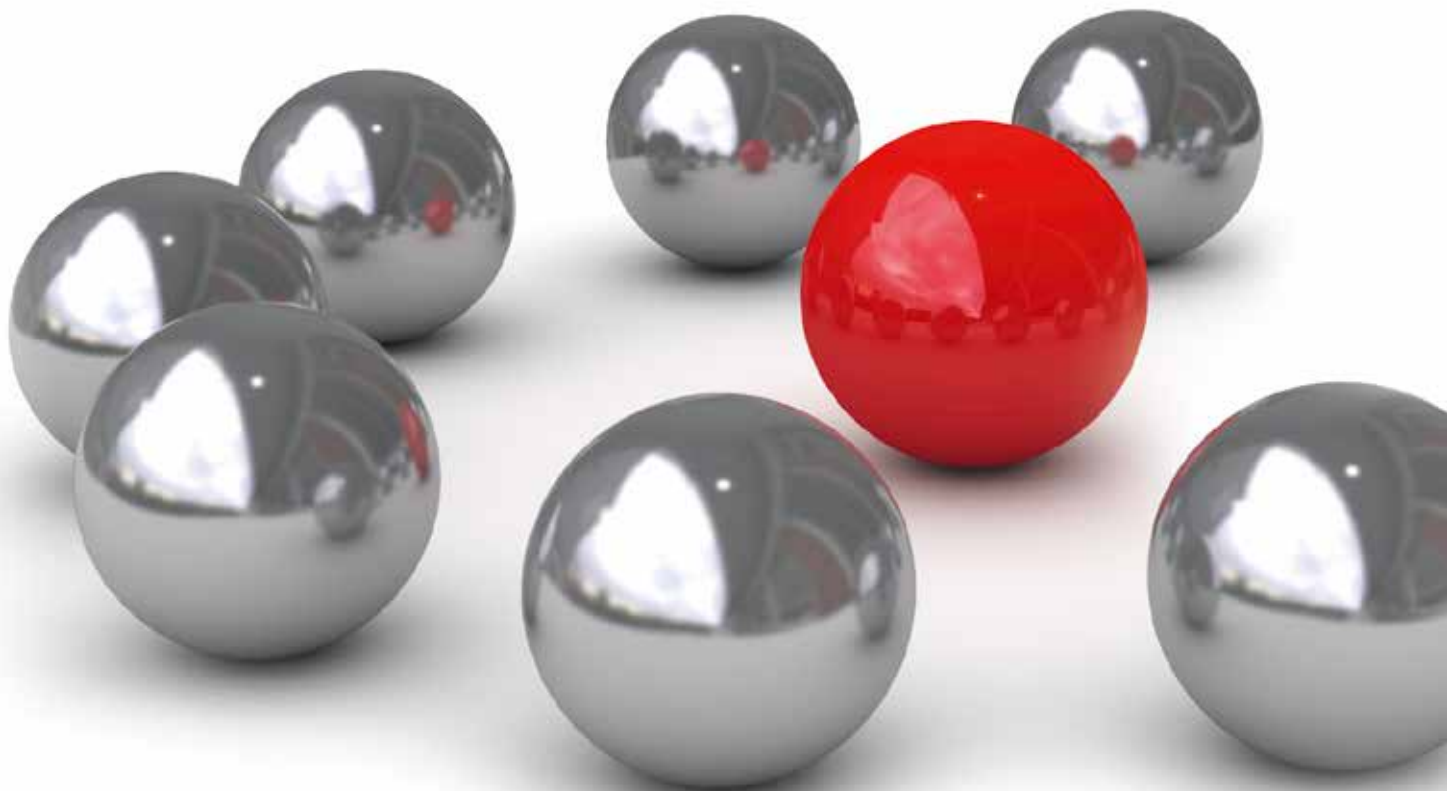




Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein  
Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein  
Associazione delle casse pubbliche di disoccupazione della Svizzera e del Liechtenstein

# Jahresbericht 2015

## Rapport annuel 2015



<b>ALE</b>	Arbeitslosenentschädigung	<b>AC</b>	Assurance-chômage
<b>ALK</b>	Arbeitslosenkasse	<b>AOST</b>	Association des offices suisses du travail
<b>ALV</b>	Arbeitslosenversicherung	<b>ASAK</b>	Commission des caisses de chômage (Ausschuss der Arbeitslosenkassen)
<b>AM</b>	Arbeitsmarktliche Massnahmen	<b>BRR</b>	Bonification pour risque de responsabilité
<b>ASAK</b>	Ausschuss der Arbeitslosenkassen	<b>CCH</b>	Caisse de chômage
<b>ASAL</b>	Auszahlungssystem der Arbeitslosenkassen	<b>DEFR</b>	Département fédéral de l'économie de la formation et de la recherche
<b>AVAM</b>	Informationssystem für die Arbeitsvermittlung und die Arbeitsmarktstatistik	<b>GED</b>	Gestion électronique des documents
<b>AVIG</b>	Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung	<b>IC</b>	Indemnité de chômage
<b>DMS</b>	Document Management System	<b>ICI</b>	Indemnité en cas d'insolvabilité
<b>HRV</b>	Haftungsrisikovergütung	<b>IFA</b>	Indemnisation des frais d'administration
<b>IE</b>	Insolvenzenschädigung	<b>INT</b>	Indemnité en cas d'intempéries
<b>IKS</b>	Internes Kontroll- und Steuersystem	<b>KALK</b>	Commission de coordination des caisses de chômage (Kommission der Arbeits- losenkassen)
<b>ILA ASAL</b>	Informatik Lenkungs-Ausschuss	<b>LACI</b>	Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité
<b>KAE</b>	Kurzarbeitsentschädigung	<b>LAMDA</b>	Analyse des données du marché du travail (Labour Market Data Analysis)
<b>KALK</b>	Koordinationskommission der Arbeits- losenkassen	<b>CC CI SIPAC</b>	Comité de coordination du centre informatique SIPAC
<b>LAM</b>	Logistikstelle für arbeitsmarktliche Massnahmen	<b>CC IT SIPAC</b>	Comité de coordination IT SIPAC
<b>LAMDA</b>	Labour Market Data Analysis (Analyse der Daten des Arbeitsmarktes)	<b>LMMT</b>	Logistique des Mesures du Marché du Travail
<b>LP / LE</b>	Leistungspunkt / Leistungseinheit	<b>MMT</b>	Mesures du Marché du Travail
<b>LEA IZ ASAL</b>	Lenkungs-Ausschuss Informatik Zentrum ASAL	<b>ORP</b>	Office régional de placement
<b>POL</b>	Projektoberleitung	<b>PLASTA</b>	Système d'information placement et statistiques du marché du travail
<b>RAV</b>	Regionales Arbeitsvermittlungszentrum	<b>POL</b>	Direction générale de projet (ProjektOberLeitung)
<b>SECO</b>	Staatssekretariat für Wirtschaft	<b>RHT</b>	Indemnité en cas de Réduction de l'Horaire de Travail
<b>SWE</b>	Schlechtwetterentschädigung	<b>SECO</b>	Secrétariat d'Etat à l'économie
<b>TC</b>	Leistungsbereich Arbeitsmarkt/Arbeits- losenversicherung des SECO	<b>SCI</b>	Système de contrôle interne
<b>VAK</b>	Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein	<b>SIPAC</b>	Système Informatique de paiement des Caisses de chômage
<b>VKE</b>	Verwaltungskostenentschädigung	<b>TC</b>	Division travail-chômage du SECO
<b>VSAA</b>	Verband Schweizerischer Arbeitsmarkt- behörden	<b>UP</b>	Unité de prestations
<b>WBF</b>	Eidgenössisches Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung (ehem. EVD)	<b>VAK</b>	Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la principauté du Liechtenstein (Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein)

Abkürzungen	Abréviations	02
Inhaltsverzeichnis	Table des matières	03
Vorwort von Dominique Schmutz	Avant-propos de M. Dominique Schmutz	04-05
Die Zahlen 2015 (Statistiken)	Les Chiffres 2015 (statistiques)	06-09
<b>Marktanteile nach Kantonen</b>	<b>Variation des parts de marché dans certains cantons</b>	<b>06</b>
<b>Von öffentlichen Kassen entrichtete Entschädigungen</b>	<b>Pourcentage d'indemnités versées par les caisses publiques</b>	<b>06</b>
<b>Lage auf dem Arbeitsmarkt</b>	<b>Etat de la situation sur le marché du travail</b>	<b>07</b>
<b>Verwaltungskosten der öffentlichen Arbeitslosenkassen</b>	<b>Adaptation des effectifs et des budgets des caisses de chômage</b>	<b>07</b>
<b>Arbeitslosenentschädigungen</b>	<b>Indemnités de chômage</b>	<b>08</b>
<b>Kurzarbeits- und Schlechtwetter- entschädigungen</b>	<b>Indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail, chômage lors d'intempéries</b>	<b>09</b>
<b>Insolvenzenschädigungen</b>	<b>Indemnités en cas d'insolvabilité</b>	<b>09</b>
Organisation	Organisation	10-14
<b>26 Arbeitslosenkassen in der Nähe ihrer Versicherten</b>	<b>26 caisses de chômage proches de leurs assurés</b>	<b>10-11</b>
<b>Organisation des Verbandes (VAK)</b>	<b>Organisation de l'association</b>	<b>12</b>
<b>Die Vertreter in den Bundeskommissionen</b>	<b>Participation aux commissions fédérales</b>	<b>13-14</b>
Aktivitäten 2015	Activités 2015	15-20
Statutarischer Teil	Partie statutaire	21-31
<b>Protokoll der Jahresversammlung des VAK vom 11. Juni 2015</b>	<b>Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 11 juin 2015</b>	<b>21-25</b>
<b>Erfolgsrechnung 2015 und Budget 2016</b>	<b>Compte d'exploitation 2015 et budget 2016</b>	<b>26</b>
<b>Bilanz per 31. Dezember 2015</b>	<b>Bilan au 31 décembre 2015</b>	<b>27</b>
<b>Revisorenbericht</b>	<b>Rapport des réviseurs</b>	<b>28-29</b>
<b>Jahresversammlungen von 1950 bis heute</b>	<b>Assemblées générales de 1950 à nos jours</b>	<b>30-31</b>

# Vorwort von Dominique Schmutz

Präsident des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen  
der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein

04

Im 2015 blieben die Arbeitslosenkassen ihrer Rolle als Dienstleisterinnen weiterhin treu. Die Qualität und die Geschwindigkeit der geleisteten Dienste tragen zur raschen und nachhaltigen Wiedereingliederung der Stellensuchenden bei.

Wenn sich Versicherte als Stellensuchende beim RAV anmelden, müssen sie sich ebenfalls bei ihrer Arbeitslosenkasse melden und, Antrag auf Arbeitslosenentschädigung stellen. Dadurch erhalten sie Arbeitslosenentschädigung, welche ihr bisheriges Erwerbseinkommen teilweise ersetzen wird. Der Wechsel vom Arbeitsmarkt zur Arbeitslosenversicherung ist für die von einer Entlassung betroffenen Personen nicht einfach, und die gesetzlichen Vorgaben (Einkommensnachweis, Beiträge, Einhaltung der Kündigungsbestimmungen, usw.) sind für Versicherte oft sehr kompliziert. Mit kompetenter Beratung und professioneller Betreuung werden sie jedoch von den Mitarbeitenden der Arbeitslosenkassen unterstützt, sodass dieser Wechsel zum Arbeitslosentaggeld, welches während einer begrenzten Dauer zur Verfügung steht, gewährleistet ist.

Die kommende Einführung des online-Antrags auf Arbeitslosenentschädigung durch die Arbeitslosenkassen wird die Arbeit aller Mitarbeitenden vereinfachen und den Erwartungen der Versicherten bestimmt gerecht werden.

Einen riesigen Dank den Mitgliedern des Vorstandes und der verschiedenen Arbeitsgruppen, die sich tagtäglich für die Haltung und Verbesserung des Arbeitsumfelds unserer Mitglieder einsetzen.

Dominique Schmutz, Präsident VAK

Der Wechsel vom Arbeitsmarkt zur Arbeitslosenversicherung ist für die von einer Entlassung betroffenen Personen nicht einfach.

# Avant-propos de M. Dominique Schmutz

Président de l'Association des caisses publiques de chômage  
de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein

05



Durant l'année 2015, les caisses publiques de chômage ont poursuivi leur rôle de prestataire de service. En effet, par la qualité et la rapidité des prestations délivrées, les caisses participent à la réinsertion rapide et durable des demandeurs d'emploi.

Lors de son inscription comme demandeur d'emploi auprès de l'ORP, l'assuré doit également intervenir auprès de sa caisse de chômage afin d'établir une demande d'indemnité pour obtenir l'indemnité journalière qui va remplacer partiellement le revenu de l'emploi perdu.

La transition entre le marché du travail et l'assurance-chômage n'est pas simple pour des personnes touchées par un licenciement et les exigences légales (preuve d'un revenu, cotisations, respect des dispositions du congé, etc.) restent complexes. Cependant, par des conseils compétents et une prise en charge professionnelle, les collaboratrices et collaborateurs des caisses publiques de chômage soutiennent les assurés et leur garantissent une bonne transition vers la prestation de l'indemnité journalière de l'assurance-chômage dont la durée est limitée dans le temps.

Avec la prochaine mise en service par les caisses publiques de chômage de la demande d'indemnité de chômage disponible en ligne (informatisée), le travail des uns et des autres en sera facilité et répondra à l'attente des bénéficiaires.

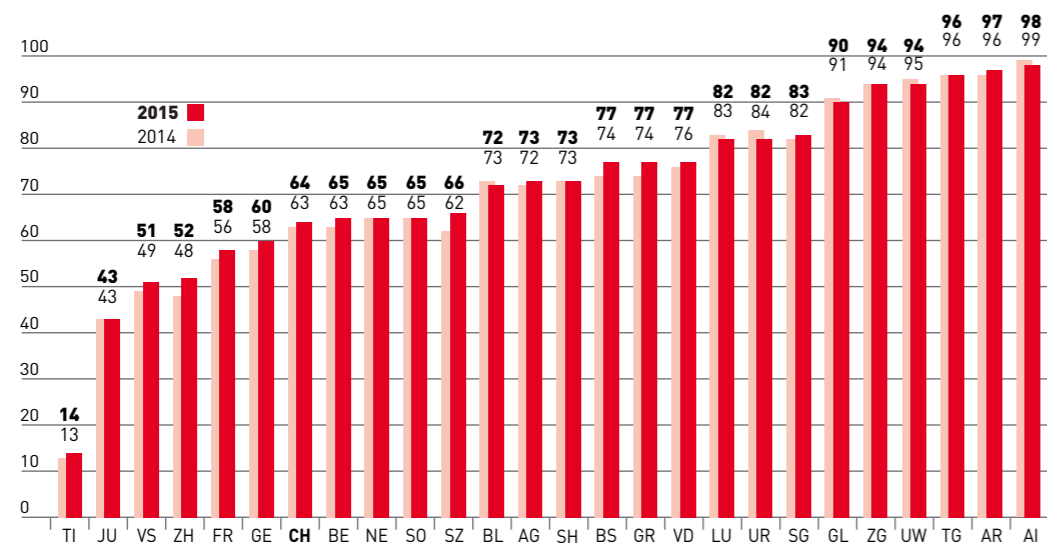
Un tout grand merci aux membres du comité et aux différents groupes de travail qui œuvrent toute l'année afin de défendre et améliorer l'environnement de travail de nos membres.

Dominique Schmutz, Président du VAK

«La transition entre le marché du travail et l'assurance-chômage n'est pas simple pour des personnes touchées par un licenciement et les exigences légales restent complexes.»

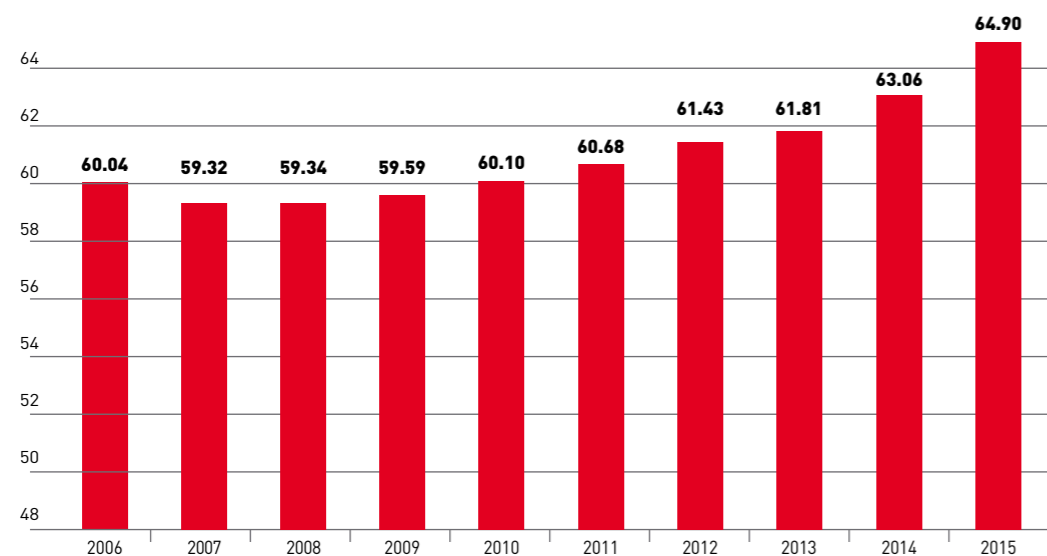
### Entwicklung der Marktanteile der öffentlichen Kassen nach Kantonen (2014 – 2015)

Auch wenn der landesweite Durchschnitt der Marktanteile stabil blieb, gibt es doch erhebliche Schwankungen in den Kantonen. Dies weist auf eine reale Konkurrenzsituation zwischen den Kassen hin.



### Von öffentlichen Kassen entrichtete Entschädigungen in Prozent

Landesweit ist eine Steigerung der Marktanteile der öffentlichen Arbeitslosenkassen feststellbar.



### Evolution de la part de marché des caisses publiques par canton (2014 – 2015)

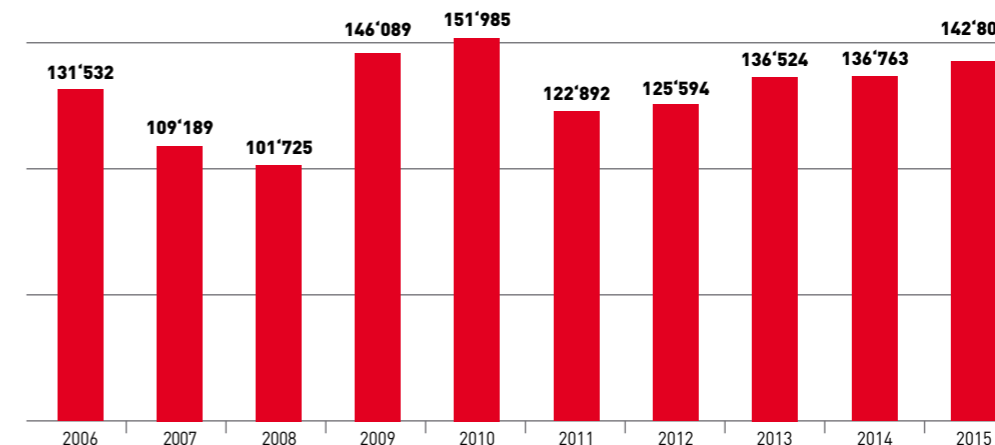
Si la moyenne nationale reste stable, il n'en demeure pas moins des variations sensibles dans les cantons. Preuve que la concurrence entre les caisses est une réalité.

### Durchschnittliche Anzahl der Arbeitslosen pro Jahr

Der Anstieg der Arbeitslosigkeit setzt sich fort.

### Nombre moyen de chômeurs par année

Le nombre de chômeurs augmente à nouveau.

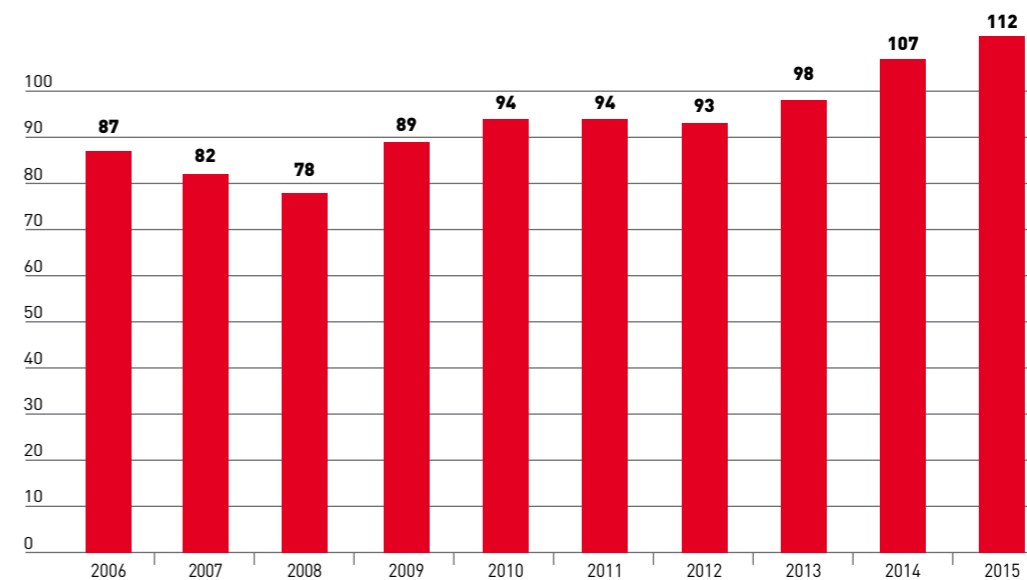


### Entwicklung der Verwaltungskosten der öffentlichen Kassen

Der Anstieg der Bezügerzahlen der letzten Jahre hatte auch eine Erhöhung der Verwaltungskosten der Arbeitslosenkassen zur Folge.

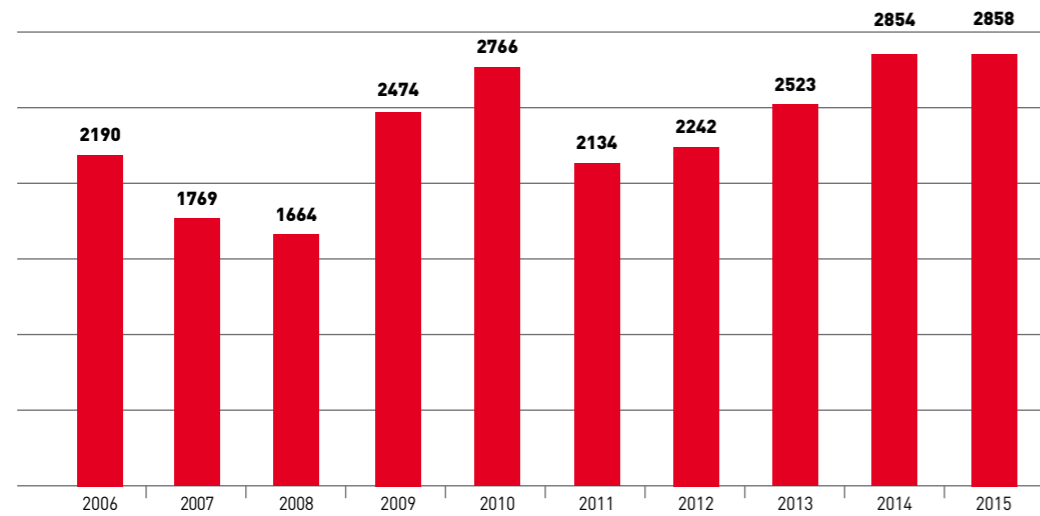
### Evolution des frais d'administration des caisses publiques

La croissance du nombre de bénéficiaires de ces dernières années a pour conséquence une hausse de l'indemnisation des frais administratifs.



**Leistungen ALE/AM in Millionen Franken**

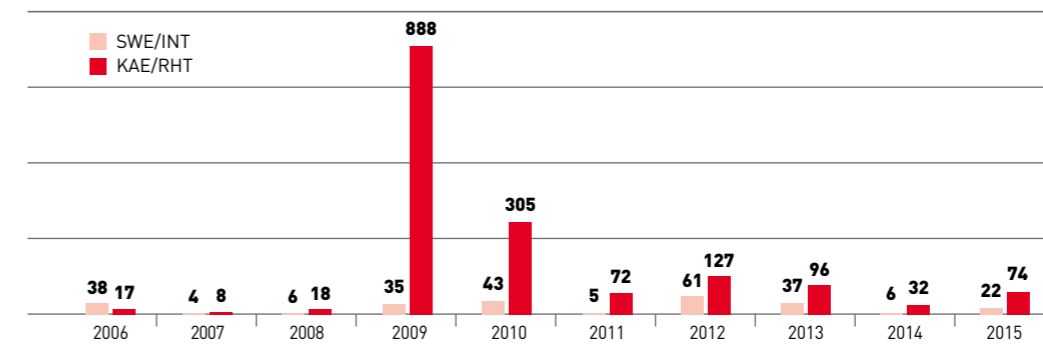
Die erhöhten Bezügerzahlen ziehen auch eine Erhöhung der Arbeitslosenentschädigungen nach sich.

**Indemnités IC/MMT versées en millions de francs**

Le nombre plus important de bénéficiaires a pour conséquence une augmentation des versements d'indemnités de chômage.

**Kurzarbeitsentschädigung (KAE) und Schlechtwetterentschädigung (SWE) in Millionen Franken**

Die öffentlichen Arbeitslosenkassen leisten auch Entschädigungen an Unternehmen aufgrund von Kurzarbeit und schlechtem Wetter.

**Indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail (RHT), chômage lors d'intempéries (INT) en millions de francs**

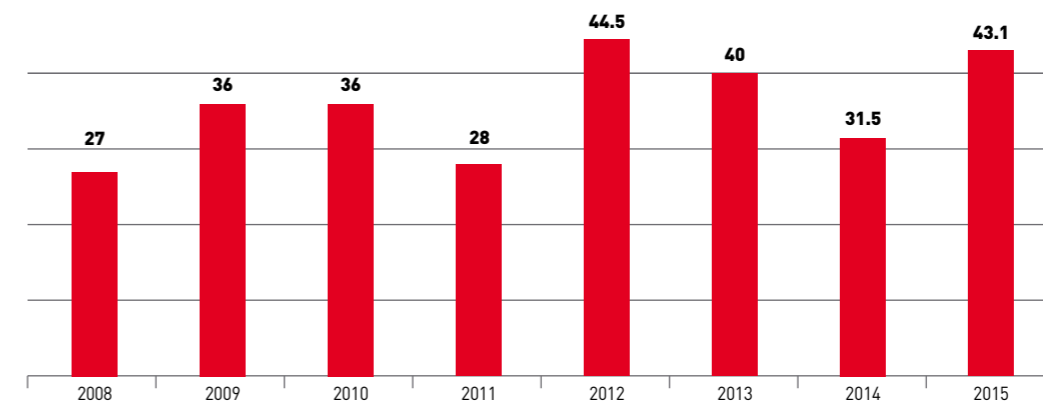
Les caisses publiques de chômage versent également des indemnités au titre de la réduction de l'horaire de travail (chômage technique) ou du chômage en cas d'intempéries.

**Insolvenzentschädigungen in Millionen Franken**

Im Laufe des vergangenen Jahres zahlten die öffentlichen Kassen 43.1 Millionen Franken für Insolvenzentschädigungen aus. Dabei geht es um die Deckung der Gehaltsforderungen für geleistete Arbeit der Arbeitnehmenden gegenüber dem zahlungsunfähigen (z. B. Konkurs) Arbeitgeber.

**Indemnités en cas d'insolvabilité en millions de francs**

Au titre de l'indemnité en cas d'insolvabilité (couverture des créances de salaires contre un employeur en faillite), les caisses publiques auront versé 43.1 millions au cours de l'année dernière.



# Organisation

10

## 26 Arbeitslosenkassen in der Nähe ihrer Versicherten

Nach Massgabe des Bundesgesetzes über die Arbeitslosenversicherung verfügt jeder Kanton oder Halbkanton über eine Arbeitslosenkasse, die allen in ihrem Gebiet ansässigen Versicherten offen steht. Unser Verband zählt 26 öffentliche Kassen, darunter auch jene des Fürstentums Liechtenstein sowie die gemeinsam von den Halbkantonen Obwalden und Nidwalden betriebene Kasse.

Verschiedene Kassen in Kantonen mit grösserer Fläche verfügen des Weiteren über mehrere Zahlstellen, um ihren Versicherten einen wohnortnahen Service bieten zu können (3 in Zürich, 5 in Bern, 4 in Freiburg, 2 im Aargau, 9 im Kanton Waadt, 5 im Wallis, 3 in Neuenburg und 3 im Tessin). Insgesamt gibt es somit schweizweit über 52 dezentrale Stellen die ihre Dienste allen, die sie in Anspruch nehmen möchten, anbieten.

11

## 26 caisses de chômage proches de leurs assurés

Selon la loi fédérale sur l'assurance-chômage, chaque canton ou demi-canton dispose d'une caisse de chômage ouverte à toutes les assurées et tous les assurés domiciliés sur son territoire. Notre association compte 26 caisses publiques, en tenant compte de celle de la Principauté du Liechtenstein et de la structure commune exploitée par les demi-cantons d'Obwald et Nidwald.

Plusieurs caisses situées dans des cantons au territoire étendu disposent en outre de plusieurs offices de paiement afin d'offrir un service de proximité à leurs assurés (3 à Zürich, 5 à Berne, 4 à Fribourg, 2 en Argovie, 9 dans le canton de Vaud, 5 en Valais, 3 à Neuchâtel et 3 au Tessin). Ce sont ainsi plus de 52 agences de proximité qui, sur l'ensemble du territoire, sont en mesure d'offrir leurs services aux personnes qui les sollicitent.



«Viele dezentrale Stellen bieten ihre Dienste schweizweit allen interessierten Personen an»

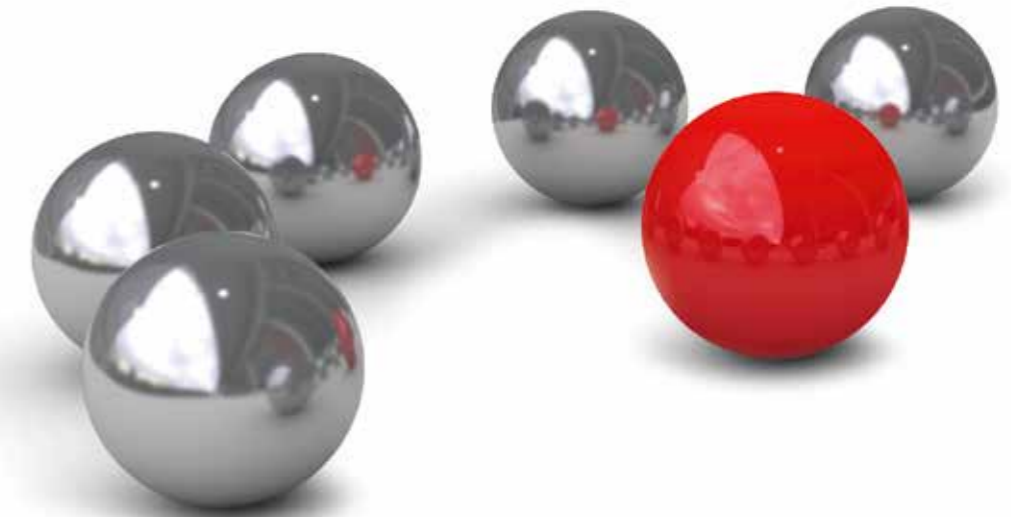
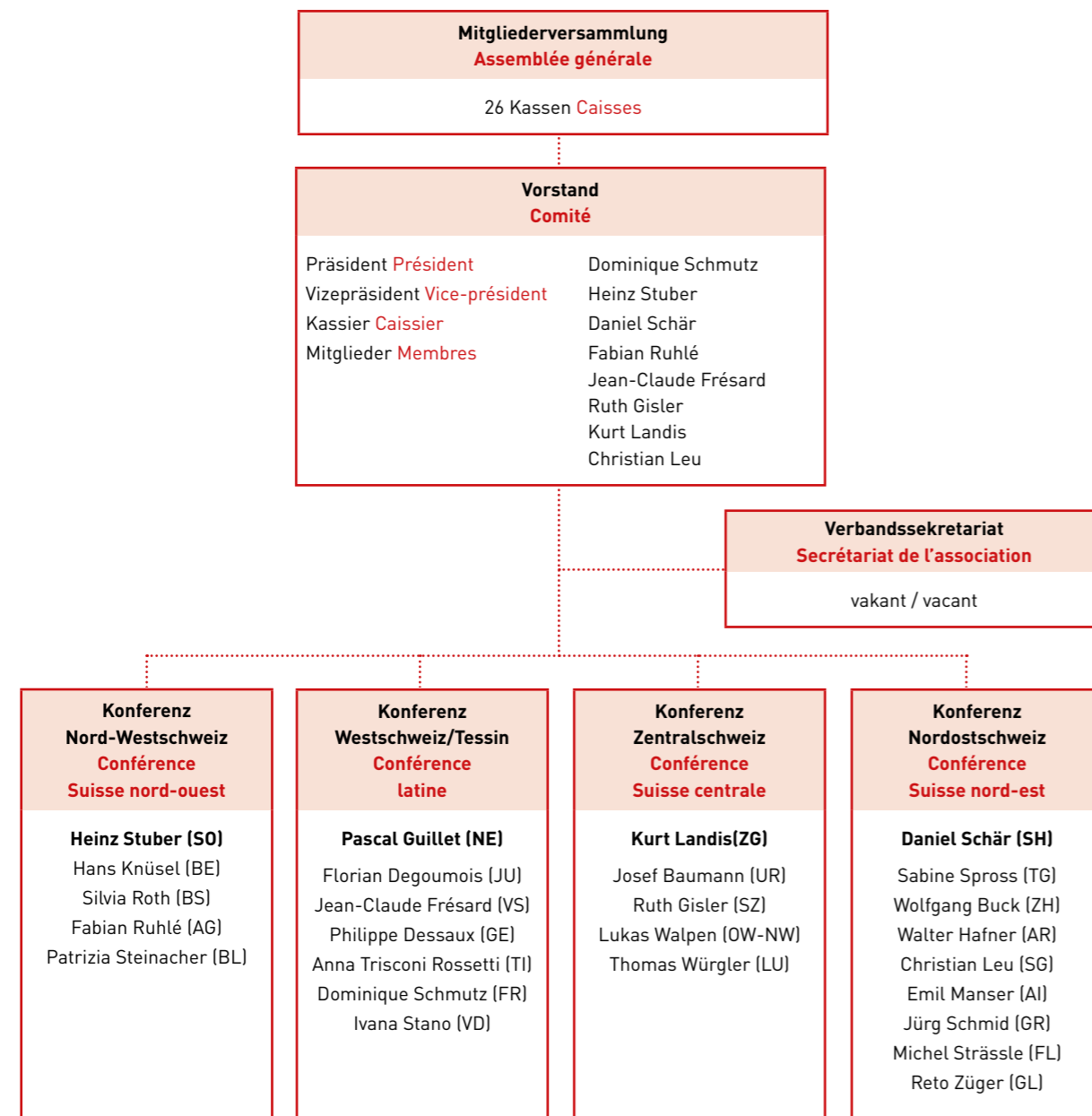
«Beaucoup d'agences de proximité sur l'ensemble du territoire sont en mesure d'offrir leurs services aux personnes qui les sollicitent»

**Organisation des VAK**

Gemäss Statuten besteht der Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein aus der Mitgliederversammlung (gesetzgebendes Organ), dem Vorstand (ausführendes Organ) und vier Regional-konferenzen.

**Organisation de l'Association**

Conformément à ses statuts, l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein est constituée d'une assemblée générale (organe législatif), d'un comité (organe exécutif) et de quatre conférences régionales.

**Die Vertreter in den Bundeskommissionen**

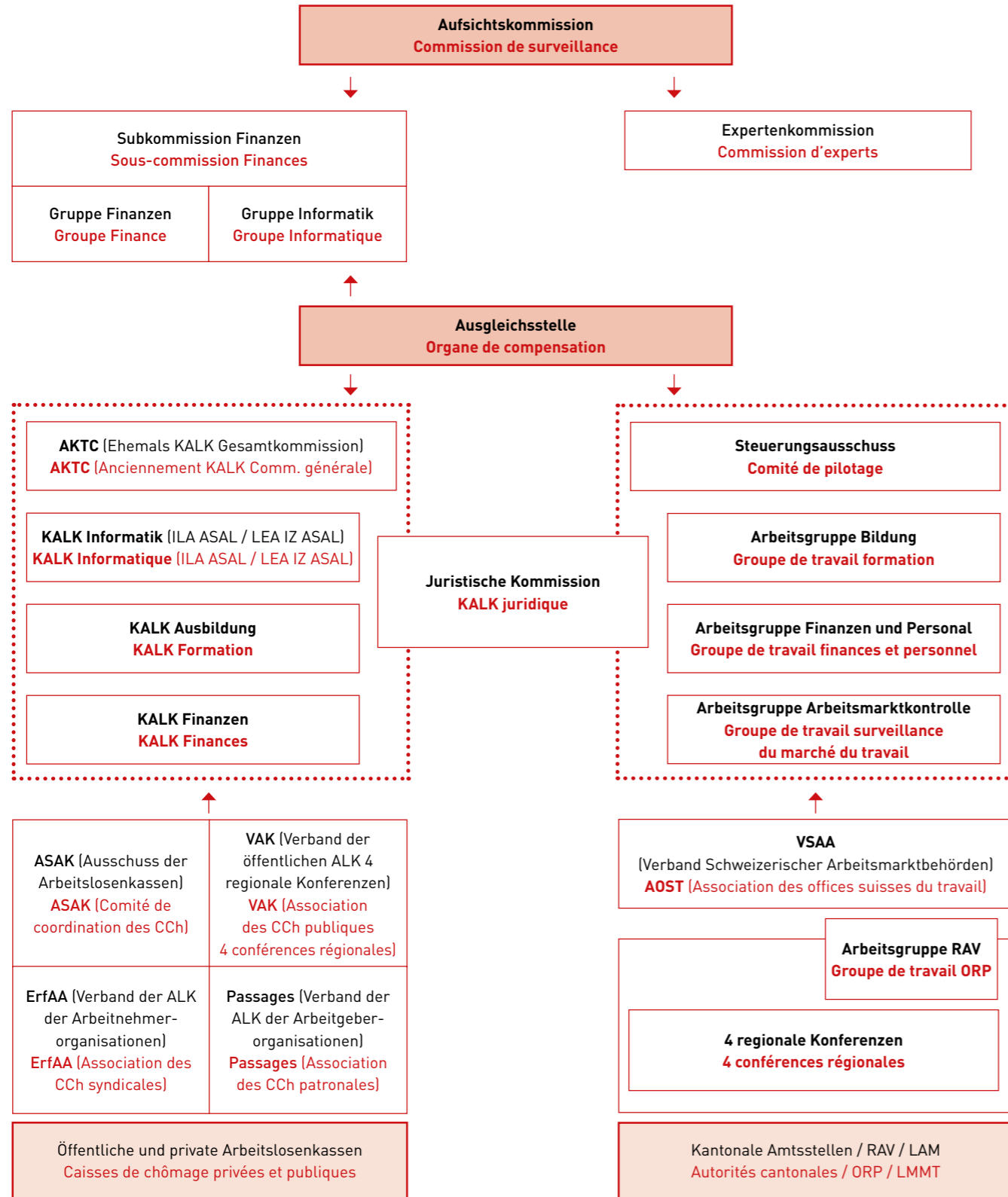
Der Verband ist an der Ausarbeitung von Entscheidungen bezüglich der Durchführung der Arbeitslosenversicherung im Rahmen der tripartiten Kommissionen des Bundes beteiligt, die sich aus Vertretern der Aufsichtsbehörde (SECO) sowie der privaten und öffentlichen Kassen zusammensetzen. Vorseitig ein Überblick über die Organisation der Arbeitslosenversicherung.

Die wichtigsten Aktivitäten im 2015 der Kommissionen mit Vertretern des VAK sind auf den folgenden Seiten dargestellt.

**Participation aux commissions fédérales**

L'association participe à l'élaboration des décisions relatives à l'exécution de l'assurance-chômage au sein de commissions tripartites nationales réunissant des représentants de l'autorité de surveillance (SECO), des caisses privées et des caisses publiques. A la page précédente, vous trouverez un aperçu de l'organisation de l'assurance-chômage.

Les activités les plus importantes des commissions en 2015, dont des représentants du VAK font partie, sont reprises dans les pages suivantes.



# Aktivitäten 2015

Ein elementarer Bestandteil der Verbandsaktivitäten des VAK ist die Mitarbeit bzw. die Interessenvertretung in den verschiedenen Bundesgremien. Wie vorseitig erklärt, setzen sich diese aus Vertretern der Ausgleichsstelle (SECO) und der Vollzugsorgane (Kassen und Arbeitsämter) zusammen.

Die öffentlichen Arbeitslosenkassen werden in der Aufsichtskommission der ALV sowie in der dazugehörigen Subkommission Finanzen durch einen Vertreter repräsentiert. Seit 2012 hat dieses Mandat unser Präsident, Dominique Schmutz, inne.

Im Folgenden nun ein kurzer Rückblick über die Arbeiten der tripartiten Bundeskommissionen im 2015.

## Finanzfragen – die KALK Finanzen

In diesem Gremium wird der VAK durch Ruth Gisler (SZ) und Fabian Ruhlé (AG) vertreten.

Nebst der finanziellen Situation der Arbeitslosenversicherung und den Auswirkungen der Aufhebung der Euro-Mindestgrenze stand das Jahr 2015 ganz im Zeichen der Prozesskostenanalyse. Im Vordergrund stand dabei die Überarbeitung der Struktur des Leistungsindikatorenkatalogs (LIK).

Die Anpassungen des LIK führten bei der Auswertung des Referenzjahrs 2014 zu einer Erhöhung des Totals aller Leistungspunkte um 6.4%. Mitte 2015 hat das SECO über diese und weitere Erkenntnisse informiert und gleichzeitig bekanntgegeben, dass die Anpassung des LIK kostenneutral erfolgen solle. Die zugeordneten Verwaltungskosten von 177 Mio. Franken sollten somit unverändert bleiben. Unter Berücksichtigung der Entwicklung von Teuerung und Reallöhnen sowie der Anpassung des LIK wurde der Basiszielwert für das Jahr 2016 auf CHF 5.44 festgelegt.

Gemäss Einschätzung von R. Gisler und F. Ruhlé erfolgte die Umsetzung des Projekts gemäss Auftrag. Die Auswirkungen wurden zudem richtig interpretiert und konsequent umgesetzt. Die VAK-Mitglieder der KALK Finanzen sind jedoch der Ansicht, dass das Projekt unterschätzt wurde. Nachträglich betrachtet hätten Vorbereitung

und Kommunikation auf allen Ebenen stärker gewichtet werden sollen. Zudem wäre eine grössere Transparenz wünschenswert gewesen.

Beim Finanzplan für die Jahre 2015–2019 geht das SECO von einem weiteren Abbau des Schulden totals aus. Bei einem jährlichen strukturellen Überschuss von 0.85 Milliarden Franken wären die Darlehensschulden der ALV bis Ende 2020 getilgt. Das SECO hat bei dieser Annahme einen Anstieg der Arbeitslosigkeit für das Jahr 2016 bereits berücksichtigt und geht ab 2017 von einem leichten Rückgang aus. Berücksichtigt wurde zudem, dass der maximale versicherte Verdienst ab 2016 von CHF 126'000 auf CHF 148'200 angehoben worden ist.

Alle 2014er-Jahresrechnungen der 34 Arbeitslosenkassen konnten vorbehaltlos genehmigt werden. Bei drei Arbeitslosenkassen wurden Verwaltungskosten von total CHF 26'786.90 als nicht anrechenbare Kosten verfügt. Beim Schwerpunkt Personalkosten wurden keine ausserordentlichen Kosten identifiziert. Die Zeitguthaben waren leicht rückläufig, die Bewirtschaftung hat sich verbessert. Beim zweiten Schwerpunkt, der Prüfung der Raumkosten, ergaben sich keine wesentlichen Feststellungen. Beim Schwerpunkt Debitorenbewirtschaftung stellten die Revisionsgesellschaften den Kassen generell ein gutes Zeugnis aus. Das IKS-Rating wurde bei 14 Kassen als gesichert, bei 19 als standardisiert und bei einer als informell beurteilt.

Das Rechnungsjahr 2015 wird voraussichtlich nach dem bisherigen Vorgehen geprüft. Ab dem Rechnungsjahr 2016 ist die Einführung des neuen Revisionskonzepts mit einem grösseren Fokus auf vermehrter Risikoorientierung denkbar.

## Kommission für juristische Fragen

Nach langjähriger Leitung dieses Fachgremiums wurde Hans-Peter Egger verabschiedet. Besten Dank. Daniela Riva als neue Leiterin der juristischen Dienste SECO hat nun auch die Leitung dieser Kommission übernommen. Wir wünschen ihr ebenfalls viel Erfolg und Freude an ihrer Arbeit. Im Berichtjahr haben drei Sitzungen stattgefunden. Das SECO hat in enger Zusammenarbeit mit den



Kassen das neue Formular «Arztzeugnis betr. Auflösung des Arbeitsverhältnisses aus gesundheitlichen Gründen» heraus gebracht. Dieses soll im Einzelfall bei Unklarheit betreffend selbstverschuldeter Arbeitslosigkeit, gezielt eingesetzt werden um zum korrekten Resultat/Kassenentscheid zu gelangen. Das SECO wird in dieser Angelegenheit im 2016 noch das Gespräch führen mit der Ärztekammer, damit die gegenseitigen Erwartungen verständlicher werden.

Auch betreffend den Kinder- und Ausbildungszulagen gehen wir wieder einen Schritt vorwärts. Während das BSV über die Familienausgleichskassen auch die Ausbildungszulagen für Zweit- oder Drittausbildungen vergütet (natürlich nur bis längstens 25. Altersjahr), ist dies bisher bei den Arbeitslosenkassen gemäss SECO-Weisung eigentlich nicht erlaubt gewesen. Das SECO wird dies mit dem BSV koordinieren und wir hoffen, dass wir im 2016 bald wieder eine einheitliche Handhabung der Kinder- und Ausbildungszulagen haben werden.

Die Arbeitsbemühungen nach der Mutterschaftsentschädigung sind von den Müttern neu erst ab Woche 15 nach zu weisen. Dies ist doch eine gute Sache für die ganze Familie.

Der Vorbescheid der IV bedeutet für die Kassen die Anpassung des versicherten Verdienstes (Ausnahme IV/UV Grad < 10%) ab dem Folgemonat. Auf dieser Basis hat die Kasse die weitere Vorleistungspflicht bis zum definitiven Entscheid der IV zu erfüllen. Die IBAN-Nr. wurde auf dem elektronischen Formular bereits ergänzt – beim nächsten Druck der Formulare «Antrag auf ALE» erfolgt diese Ergänzung ebenso.

Nach wie vor offen seitens SECO ist die Selbstdeklaration der Spesen. Diese hat sich zumindest bei uns in der Kasse Solothurn seit Januar 2014 als Pilotkasse bestens bewährt.

Selbstverständlich wurde noch über viele andere Themen diskutiert. Im TCNET-SECO können sämtliche Protokolle nachgelesen werden. Diese Protokolle haben keinen Weisungscharakter. Allerdings führten einige Entscheide zu Anpassungen in der AVIG-Praxis.

#### **Informatik – der ILA ASAL und der LEA IZ ASAL**

Im Rahmen der umfangreichen Reorganisation des SECO-Leistungsbereiches Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung (TC) wurden 2015 die verschiedenen IT-Teilbereiche (TCAS, TCSB) zu einem einheitlichen Ressort (TCIT) unter der neuen Führung von Christian Hürlimann zusammengelegt («Informatik aus einer Hand»). Innerhalb dieses Ressorts wurde die Gruppe Applikationsservices Auszahlungen und Finanzen (ITAS2, Leitung Stefan Heller) geschaffen. Hier werden u.a. FileNet und DocGenie betreut.

#### **ILA ASAL**

Gemäss IT-Strategie des SECO und Reglement ist der ILA ASAL zuständig für die Informatikunterstützung im Umfeld ASAL. Das wichtigste Ereignis des Jahres 2015 war zweifellos der Stopp des Projektes ASALneu. Die Weiterentwicklung gemäss ursprünglichem Projektauftrag war nicht mehr gewährleistet. Die Parteien (SECO und CSC) haben sich auf den Abbruch des Projektes verständigt. Natürlich wirft dieses einschneidende Ereignis Fragen bezüglich der Zukunft unserer Applikation auf, die dringend ersetzt werden muss. Innerhalb des ersten Halbjahres 2016 sollten wir die Strategie des SECO bezüglich der Entwicklung dieser zukünftigen Applikation (ASALfuture?) kennen. Unter diesen Umständen geniesst der Unterhalt unseres bestehenden Systems und damit verbunden die Sicherstellung der reibungslosen Auszahlungen der Taggelder an die Versicherten absolute Priorität.

#### **LEA IZ ASAL**

Die Hauptaktivität des Lenkungsausschusses bestand im Unterhalt und der Weiterentwicklung der Applikation DMS ASAL (FileNet) und des Dokumentengenerators DocGenie. Die für 2015 geplanten Neuerungen (neue Version FileNet, neuer Release DocGenie) mussten auf 2016 verschoben werden, um ein Höchstmass an Sicherheit zum Zeitpunkt der Einführung gewährleisten zu können. Im Weiteren wurde ein Workshop durchgeführt zu Bestimmung der dringendsten Bedürfnisse der Kassen hinsichtlich der beiden Applikationen ASAL und DMS. Daraus entstand je eine Liste mit Verbesserungswünschen. Diejenige für ASAL bildet den Ausgangspunkt für die Planung der Weiterentwicklung.

Im Herbst 2015 wurden das Projektteam E-Government und die einzelnen Planungs- und Umsetzungs-etappen vorgestellt.

Schliesslich hatten wir der Durchführung einer Umfrage bezüglich der Zufriedenheit mit den Dienstleistungen der SECO-Informatik zugestimmt. Ein Bericht, der die wesentlichen Bemerkungen der Ausführungsorgane zusammenfasst wird gegenwärtig analysiert.

#### **Aus- und Weiterbildung – die KALK Ausbildung**

Die Planung des Aus- und Weiterbildungsangebotes des SECO obliegt der KALK Ausbildung. Der VAK wird durch Kurt Landis (ZG) und Andreas von Grünigen (FR) repräsentiert. Die Schwerpunkte der Arbeit der Kommission, welche an zwei Sitzungen tagte, bildete die Weiterbildung im Bereich Sozialversicherung und Kommunikation, der Ausbau der Ausbildungsmodule sowie durchführen eines Workshops im Bereich Finanzbuchhaltung. Alle Projekte konnten mit Ausnahme des Workshops erfolgreich abgeschlossen werden. Die deutschsprachige Erstausbildung ist mehrmals durchgeführt worden. Das Weiterbildungsmodul «Sozialversicherung» ist sehr gut angelaufen und weist steigende Teilnehmerzahlen auf.

Für das Jahr 2016 sind folgende wesentliche Ziele definiert worden: Aufrechterhaltung des Angebots für die Erst- und Weiterbildung ALE/AMM in d/f; Abschliessen der WTO-Ausschreibung für E-Learning und der Vorarbeiten für den Pilot Blended Learning.

Dem ausscheidenden Mitglied Andreas von Grünigen wurde für sein langjähriges Engagement und die erfolgreiche Zusammenarbeit einen herzlichen Dank ausgesprochen. Als neues Mitglied wurde Pierre Ansermoz (GE) begrüsst.

Une composante essentielle des activités du VAK est la coopération, respectivement la défense d'intérêts au sein des différents organismes fédéraux. Comme il a été dit préalablement, ceux-ci sont composés de représentants de l'organe de compensation (SECO) et des organes exécutifs (caisses et services de l'emploi).

Les paragraphes ci-après présentent une brève rétrospective des travaux effectués par les commissions tripartites fédérales en 2015.

## Questions de finances – la KALK Finances

Madame Ruth Gisler (SZ) et Monsieur Fabian Rühlé (AG) représentent le VAK dans cette commission.

Mis à part la situation financière de l'assurance-chômage et les conséquences de l'abandon du taux plancher de l'Euro, l'année 2015 s'est déroulée sous le signe de l'analyse des coûts de processus, et en premier plan la révision de la structure de la liste des indicateurs de performance (LIP).

Lors de l'analyse de l'année de référence 2014, l'adaptation de la LIP a conduit à une augmentation du total de toutes les unités de prestations de 6.4%. Au milieu de l'année 2015, le SECO a communiqué cet état de fait et diverses autres observations; en même temps, il a annoncé que la révision de la LIP devait se faire sans incidence sur le résultat financier. Les frais administratifs attribués de 177 millions de francs devraient donc rester inchangés. En conséquence, l'ajustement structurel du nombre des unités de prestations a eu un impact direct sur la valeur cible de base. Celui-ci a donc été réduit d'env. 6.4% à CHF 5.45 pour 2016.

Selon l'estimation de R. Gisler et de F. Rühlé, la réalisation du projet s'est déroulée comme prévue. Ses effets ont en outre été interprétés correctement et réalisés systématiquement. Les membres VAK de la KALK Finances pensent toutefois que le projet a été sous-estimé, autant par l'autorité de surveillance que par les caisses. Avec le recul, on aurait dû donner plus d'importance à la préparation et à la communication à tous les niveaux. De plus, une plus grande transparence aurait été souhaitable.

Selon le plan de financement pour les années 2015–2019, le SECO s'attend à une nouvelle diminution du total des dettes. Avec un résultat annuel positif de 850 millions de francs, les dettes de l'AC pourraient être remboursées avant fin 2020. Dans son estimation, le SECO a déjà pris en compte une augmentation du chômage pour 2016 et s'attend à une légère diminution pour 2017. L'élévation en 2016 du salaire assuré maximum de CHF 126'000 à CHF 148'200 a également été pris en compte.

Tous les comptes annuels 2014 des caisses ont pu être approuvés sans réserve. Pour trois caisses de chômage, des frais administratifs d'un total de CHF 26'786.90 ont été classés comme pas directement imputables. Aucun frais extraordinaire n'a été identifié dans la première rubrique, c'est-à-dire dans les charges du personnel. Les crédits d'heures supplémentaires ont légèrement baissé et la gestion s'est améliorée. Pas de remarque significative en ce qui concerne la 2<sup>e</sup> rubrique, les charges de locaux. Concernant la gestion des créances, les organes de révision des caisses leur ont en général décerné de bonnes notes. Le rating SCI a été défini comme sûr chez 14 caisses, comme standardisé chez 19 caisses et comme informel chez 1 caisse.

L'année comptable 2015 sera probablement contrôlée selon la méthode actuelle. Dès l'année comptable 2016, le nouveau concept de révision pourrait être mis en œuvre avec une attention particulière à une éventuelle prise de risque supplémentaire.

## Commission des affaires juridiques 2015

Nous avons pris congé de Monsieur H.-P. Egger, après de nombreuses années passées à la direction de ce comité d'experts. Merci beaucoup à Hans-Peter Egger. En tant que nouvelle directrice des services juridiques du SECO, Madame Daniela Riva a repris la direction de cette commission. Nous lui souhaitons plein succès et beaucoup de plaisir dans son travail.

Trois séances ont eu lieu en 2015. En collaboration avec les caisses, le SECO a produit le nouveau

formulaire «Certificat médical lors de la résiliation du contrat de travail pour des raisons de santé». Celui-ci est à utiliser de manière ciblée, pour éviter toute ambiguïté en cas de chômage dû à l'employé, le but étant un résultat correct, respectivement une décision juste de la caisse. Dans ce dossier, le SECO prévoit de mener en 2016 une discussion avec la chambre médicale, pour clarifier les attentes réciproques. Nous avançons aussi en ce qui concerne les allocations pour enfants et de formation. Alors que l'OFAS, par les caisses d'allocations familiales, rembourse aussi les frais d'études d'une 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> formation (uniquement jusqu'à 25 ans), la directive du SECO ne l'autorisait pas encore aux caisses de chômage. Le SECO devrait coordonner cela avec l'OFAS et nous espérons retrouver, dès 2016, un traitement harmonisé des allocations de formation.

Les mamans ne doivent à présent prouver qu'elles recherchent du travail que dès la 15<sup>e</sup> semaine après la naissance. Ceci est bénéfique pour toute la famille.

Le préavis de l'AI signifie pour les caisses que le salaire assuré (exception: AI/AA degré <10%) est adapté dès le mois suivant. Sur cette base, la caisse doit remplir l'obligation d'avancer la prestation jusqu'à la décision définitive de l'AI.

Le numéro IBAN a déjà été complété sur le formulaire électronique. Ce sera aussi fait sur le formulaire «Demande d'indemnité de chômage» lors de sa prochaine impression. La déclaration spontanée des frais est un point encore ouvert du côté du SECO. A la Caisse de Soleure, celle-ci est déjà utilisée avec succès depuis janvier 2014 comme projet pilote.

Bien sûr, nous avons encore discuté de beaucoup d'autres thèmes. Tous les PV sont disponibles dans le TCnet-SECO. Ces PV ne sont pas des directives. Toutefois, certaines décisions ont conduit à des modifications de la pratique de la LACI.

## Informatique – du CC IT SIPAC et du CC CI SIPAC

Dans le courant de l'année 2015, une réorganisation importante du secteur «marché du travail et assurance-chômage» a passablement influencé les activités du domaine informatique des caisses de chômage.

Ainsi, les deux anciens secteurs, TCAS et TCSB, ont été réunis sous une seule enseigne, à savoir le TCIT, dont le pilotage a été confié à M. Christian Hürlimann. Sous sa conduite, nous retrouvons deux nouveaux secteurs: ITAS1 et ITAS2. Ce dernier est piloté par M. Stefan Heller qui aura à charge, notamment, toutes les questions techniques liées à nos applications.

## CC IT SIPAC (ILA ASAL)

Selon la stratégie IT du SECO et le règlement, le CC IT SIPAC est responsable du support informatique dans le cadre du SIPAC. Le fait le plus important de l'année 2015 dans le domaine informatique fût sans nul doute l'arrêt pur et simple du projet du nouveau SIPAC. En effet, les garanties de développement selon le mandat de départ n'étant plus assurées, les parties (le SECO et CSC) ont décidé de mettre fin à ce projet.

Bien sûr, cet événement majeur pose dès lors des questions sur le futur de notre application qui doit absolument être remplacée. Dans le courant du 1<sup>er</sup> semestre 2016, nous devrions connaître la stratégie du SECO dans le développement de ce futur outil de travail.

La priorité a été dès lors mise sur la maintenance de notre système actuel afin de garantir le bon déroulement du versement des indemnités aux bénéficiaires.

## CC CI SIPAC (LEA IZ ASAL)

Le CC CI SIPAC, en tant que commission de projet, a eu comme activité principale de suivre l'évolution et la maintenance d'applications telles que la GED SIPAC (FileNet) ou encore le générateur de documents DocGenie.

Pour ces deux applications, les mises à jour attendues en 2015 ont dû être reportées sur 2016 afin d'assurer au maximum la sécurité liée à leur mise en production.

De plus, un workshop sur la détermination des besoins urgents des caisses en matière de développement a eu lieu pour nos deux applications principales, à savoir le SIPAC et la GED. Ces travaux ont débouché sur deux listes de souhaits, dont une, pour le SIPAC, qui fait l'objet d'une planification de développement.

En automne 2015, nous avons également pu découvrir la nouvelle équipe de projet E-Government, ainsi que la planification de réalisation des principales étapes.

Enfin, nous avons approuvé le lancement d'une enquête de satisfaction sur les prestations informatiques du SECO. Un rapport reprend les principales remarques émises par les organes d'exécution et ce dernier est en cours d'analyse.

#### **KALK Formation**

La planification de l'offre du SECO en formations initiale et continue revient à la KALK Formation. Le VAK est représenté par Kurt Landis (ZG) et Andreas von Grünigen (FR). Les points principaux du travail de la commission ont été traités lors de 2 séances; il s'agit de la formation continue en matière d'assurances sociales et de la communication, du développement des modules de formation ainsi que de la réalisation d'un workshop sur la comptabilité financière. Tous les projets, sauf le workshop, ont pu être menés à bien. La formation initiale en langue allemande a été effectuée plusieurs fois. Le module de formation continue «Assurances sociales» a reçu un très bon écho et compte un nombre de participants en croissance.

Les buts principaux suivants ont été définis pour l'année 2016: Maintien de l'offre en formations initiale et continue IC/MMT en allemand et en fran-

çais; conclusion de l'annonce de l'OMC concernant l'e-learning ainsi que des travaux préparatoires du projet pilote «blended learning».

Nous avons cordialement remercié notre membre sortant, Monsieur Andreas von Grünigen, pour son engagement pendant de nombreuses années et pour notre coopération fructueuse. Monsieur Pierre Ansermoz (GE) a été accueilli comme nouveau membre.

## Statutarischer Teil

### **Protokoll der Jahresversammlung des VAK vom 11. Juni 2015, 14 Uhr im Hotel Murten, Murten**

#### **1. Eröffnung der Versammlung und Begrüßungsworte**

Der Präsident, Herr Dominique Schmutz, begrüsst die Anwesenden herzlich zur Jahresversammlung des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein.

Der Präsident freut sich, die Teilnehmenden in Murten, im Kanton Fribourg zu empfangen.

Speziell begrüsst werden der Ehrenpräsident, Bruno Thurre, sowie die neuen Kassenleiter und -leiterinnen, die ihr Amt seit unserer letzten Versammlung angetreten haben. Dies sind Frau Patrizia Steinacher, Basel-Land und Herr Philippe Dessaux, Kanton Genf. Der Präsident heisst sie herzlich willkommen im VAK und wünscht ihnen viel Erfolg bei ihrer Tätigkeit. Herr Reto Züger, Kanton Glarus, ist entschuldigt.

#### **2. Statutarischer Teil**

Der Präsident erklärt die Jahresversammlung 2015 des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein als offiziell eröffnet.

Er hält fest, dass die Einladungen vor der statutarisch festgelegten Frist von 20 Tagen an die Mitglieder versendet wurden und dass 25 der 26 Mitglieds-kassen vertreten sind. Die Versammlung ist somit beschlussfähig und kann statutenkonform abgehalten werden.

Es sind keinerlei Ergänzungen oder Vorschläge zu den Traktanden an den Vorstand gelangt. Daher wird davon ausgegangen, dass die Traktanden gemäss Einladung angenommen sind.

Herr Jérôme Riedo wird als Stimmenzähler gewählt.

### **2.1 Protokoll der Jahresversammlung vom 12. Juni 2014 in Solothurn**

Zusammen mit der Einladung wurde das Protokoll der Generalversammlung 2014 in Solothurn als Bestandteil des Jahresberichtes 2014 versandt. Die Mitglieder konnten davon Kenntnis nehmen. Daher verzichtet Dominique Schmutz darauf, den Text vorzulesen.

Der Präsident stellt das Protokoll zur Diskussion. Es gibt keine Wortmeldungen. Die Anwesenden genehmigen das Protokoll einstimmig. Der Sekretär wird für die Abfassung verdankt.

#### **2.2 Jahresbericht 2014**

Auch der Jahresbericht 2014 wurde vorgängig verschickt und die Mitglieder konnten diesen lesen. Daher hebt der Präsident lediglich einige Punkte daraus hervor, vor allem die Notwendigkeit der Interessenwahrung der Mitglieder in Verbindung mit dem Auftrag der Arbeitslosenkassen. Eines der Ziele ist es, IT-Werkzeuge zur Verfügung zu haben, um eine moderne und effiziente operationelle Unterstützung der täglichen Verarbeitung zu gewährleisten (daily business).

Es werden keine besonderen Fragen gestellt, ausser der Bemerkung von Frau Trisconi Rossetti (Kassenleiterin des Kantons Tessin), die eine Ungenauigkeit im Bericht festgestellt hat: Neben dem Hauptsitz in Bellinzona gibt es nämlich noch Zahlstellen in Lugano und Locarno.

Der Jahresbericht 2014 wird der Versammlung zur Wahl gestellt und ohne Gegenstimmen genehmigt.

#### **2.3 Jahresrechnung 2014**

Der Kassier kann der Versammlung wiederum positive Zahlen präsentieren. Daniel Schär verzichtet darauf, die auf den Seiten 36 und 37 des Jahresberichtes abgedruckten Zahlen einzeln vorzulesen.

Er stellt die Rechnung zur Diskussion. Es gibt keinerlei Fragen oder Bemerkungen zu den einzelnen Konten.

Dominique Schmutz dankt Daniel Schär für seine Ausführungen. Die Buchhaltung wurde den Revisorinnen Frau Silvia Roth und Frau Ivana Stano unterbreitet. Der Präsident übergibt Frau Silvia Roth das Wort.

#### 2.4 Revisorenbericht

Silvia Roth liest den Revisorenbericht vor, welcher eine ordentliche und korrekte Führung der Buchhaltung bestätigt (anstelle von S. 28/29 des Jahresberichtes). Dem Kassier, Daniel Schär, dankt sie für die einwandfreie und gewissenhafte Rechnungsführung und sie beantragt der Mitgliederversammlung, dem Kassier sowie dem Vorstand Decharge zu erteilen.

Der Präsident unterbreitet den Mitgliedern die Jahresrechnung 2014 zur Abstimmung. Sie wird einstimmig genehmigt. Dominique Schmutz dankt den Mitgliedern für das Vertrauen und Daniel Schär für seine Arbeit. Er erteilt ihm und dem Vorstand Decharge.

#### 2.5 Jahresbeitrag 2015

Daniel Schär erläutert den Jahresbeitrag und das Budget:

Das Budget 2015 sieht bei den Mitgliederbeiträgen erneut die ordentlichen Sekretariatsbeiträge vor. Die Jahresbeiträge sollen wie gehabt bestehen bleiben.

#### 2.6 Budget 2015

Für das Projekt Cyber-DI fallen auch dieses Jahr Ausgaben an. Die übrigen Posten bewegen sich im Rahmen der Vorjahre. Für das nächste Jahr ist wiederum eine Weiterbildung für die Kassenleitenden geplant. Der Verband verfügt mittlerweile über ein stattliches Vermögen. Es ist geplant, dass in der nächsten Budgetperiode keine Sekretariatskosten in Rechnung gestellt werden.

Das Budget 2015, einschliesslich des Jahresbeitrages 2015, wird von den Mitgliedern einstimmig genehmigt. Der Präsident dankt der Versammlung für das

Vertrauen und dem Kassier, Herr Daniel Schär noch einmal für seine einwandfreie Arbeit.

#### 2.7 Bestimmung des Tagungsortes der Generalversammlung 2016

Für die Informationen zum Tagesort der Jahresversammlung 2016 gibt der Präsident das Wort an Frau Anna Trisconi Rossetti.

Frau Anna Trisconi Rossetti freut sich, die Mitglieder zur Jahresversammlung 2016 in Lugano, Kanton Tessin einzuladen. Die Versammlung findet am 9. und 10. Juni 2016 statt.

#### 2.8 Verschiedenes

Herr Andreas von Grünigen hat das Sekretariat des VAK (2009 – 2015), sowie des ASAK (2009 – 2012) geführt und jeweils die Weiterbildungsanlässe organisiert. Dominique Schmutz erlebte ihn als einen offenen und kollegialen Mitarbeiter. Andreas von Grünigen nimmt nun eine neue Herausforderung an und wechselt in die Energie- und Wasserversorgung der Stadt Murten. Der Präsident bedankt sich für die geleistete Arbeit und wünscht ihm privat wie auch beruflich alles Gute. Andreas von Grünigen nimmt ebenfalls das Wort und dankt die Versammlung für das entgegengebrachte Vertrauen während diesen Jahren, in denen er sehr gerne zum guten Lauf des VAKs beigetragen hat.

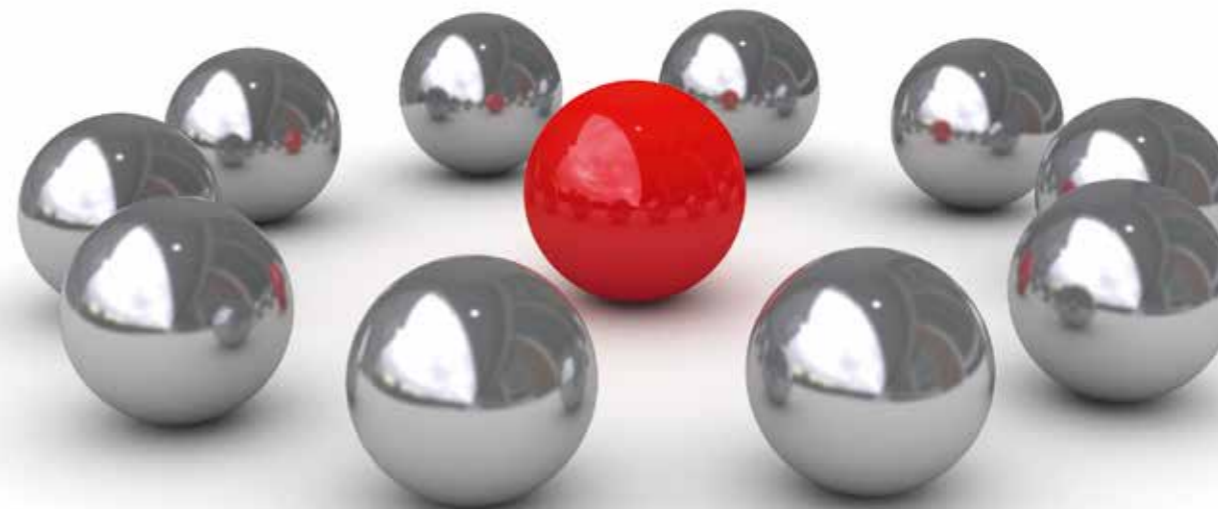
Von den Mitgliedern erfolgen keine weiteren Wortmeldungen.

Am 17. und 18. März 2016 findet die Ausbildung für die Kassenleitenden statt. Inhalt und Ort werden zu einem späteren Zeitpunkt noch bekannt gegeben.

Im Vorstand hat es einige Mitglieder, welche schon lange aktiv sind. Wir suchen neue Mitglieder mit neuen Ideen. Der Präsident wird sich nach Ablauf dieser Amtsperiode (2017) nicht mehr zur Wahl stellen.

Damit geht der statuarische Teil der Jahresversammlung 2015 zu Ende. Der Präsident lädt die Anwesenden zum 2. offiziellen Teil mit einer Ansprache von Herrn Beat Vonlanthen, Staatsrat und Volkswirtschaftsdirektor des Kantons Freiburg und einem Referat von Herrn Pierre Caille, Leiter Amt für Statistik des Kantons Freiburg zum Thema «konjunkturelle Prognosen und der starke Schweizerfranken», ein.

Für das Protokoll:  
Daniel Schär und Dominique Schmutz



## Procès-verbal de l'assemblée annuelle du VAK du 11 juin 2015, 14h00 à l'Hôtel Murten, à Morat

### 1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue

Le président, Monsieur Dominique Schmutz, salue chaleureusement les personnes présentes pour l'assemblée annuelle de l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein.

Le président a le plaisir d'accueillir les participants et participantes ici à Morat dans le canton de Fribourg.

Sont accueillis en particulier, Monsieur Bruno Thurre, président d'honneur, ainsi que les nouveaux directeurs et directrices, entrés en service depuis notre dernière assemblée, à savoir Madame Patrizia Steiner de Bâle-Campagne et Monsieur Philippe Dessaux du canton de Genève.

Le président leur souhaite la bienvenue au sein du VAK ainsi que plein succès dans la gestion de leurs caisses. Monsieur Reto Züger du canton de Glaris est excusé.

### 2. Partie statutaire

Le président ouvre officiellement l'assemblée annuelle 2015 de l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein. Il rappelle que l'invitation a été envoyée aux membres conformément aux statuts, c'est-à-dire au moins 20 jours avant l'assemblée, et que 25 des 26 caisses membres sont représentées. L'assemblée dépasse le quorum et peut donc être tenue conformément aux statuts.

Aucune objection ou demande relative à l'ordre du jour n'est parvenue au conseil. L'ordre du jour envoyé avec l'invitation à l'assemblée annuelle est donc considéré comme accepté.

Monsieur Jérôme Riedo est désigné comme scrutateur.

## 2.1 Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 12 juin 2014 à Soleure

Le procès-verbal (PV) de l'assemblée annuelle 2014 à Soleure, faisant partie du rapport annuel 2014, a été envoyé avec l'invitation. Les membres ont pu en prendre connaissance; raison pour laquelle Dominique Schmutz renonce à lire le texte à haute voix.

Le président ouvre la discussion sur le PV. Il n'y a pas de prise de parole. Les personnes présentes approuvent unanimement le PV et on remercie le secrétaire pour sa rédaction.

### 2.2 Rapport annuel 2014

Le rapport annuel 2014 a également été envoyé à l'avance et les membres ont ainsi eu l'occasion de le lire. Le président ne souligne donc que quelques points du rapport, notamment la nécessité du renforcement de la défense des intérêts des membres en rapport avec la mission des caisses de chômage. L'un des buts est de disposer d'outils informatiques permettant un soutien opérationnel moderne et efficace dans le traitement des affaires (daily business).

Il n'y a pas de question particulière si ce n'est l'intervention de Mme Trisconi Rossetti (Cheffe de la caisse du canton du Tessin) qui constate une imprécision dans le rapport: En effet, à côté du site principal de Bellinzona, il existe un office de paiement à Lugano et Locarno.

Le rapport annuel 2014 est présenté au vote de l'assemblée et est accepté sans voix contraire.

### 2.3 Comptes annuels 2014

Le caissier, Monsieur Daniel Schär, peut à nouveau présenter des chiffres positifs à l'assemblée. Il renonce à lire à haute voix le détail des chiffres imprimés sur les pages 36 et 37 du rapport annuel.

Il ouvre la discussion. Aucune question ou remarque au sujet des comptes annuels. Dominique Schmutz remercie Daniel Schär pour ses explications. La comptabilité a été soumise aux réviseurs, Mesdames Silvia Roth et Ivana Stano. Le président donne la parole à Madame Silvia Roth.

## 2.4 Rapport de révision

Silvia Roth lit le rapport de révision, qui souligne que la comptabilité est gérée de manière correcte et ordonnée (voir pages 28 et 29 du rapport annuel). Elle remercie le caissier, Daniel Schär, pour la tenue impeccable et consciencieuse des comptes et propose de donner décharge au caissier ainsi qu'au comité.

Le président soumet les comptes annuels 2014 au scrutin des membres, qui les approuvent unanimement. Dominique Schmutz remercie les membres pour leur confiance et Daniel Schär pour son travail. Décharge lui est donnée, ainsi qu'au comité.

### 2.5 Cotisation annuelle 2015

Daniel Schär parle de la cotisation annuelle et du budget: Le budget 2015 prévoit de nouveau la contribution régulière des membres aux frais de secrétariat. Les cotisations restent inchangées.

### 2.6 Budget 2015

Cette année aussi, des coûts seront générés par le projet Cyber-DI. Les autres postes restent dans le même cadre que les années précédentes. Une formation continue pour les directeurs des caisses est à nouveau prévue l'année prochaine. L'association a maintenant une jolie fortune. On envisage de ne pas facturer les frais de secrétariat pour la prochaine période budgétaire.

Le budget 2015, y compris la cotisation annuelle 2015, est approuvé à l'unanimité par les membres. Le président remercie l'assemblée pour sa confiance et le caissier Daniel Schär une nouvelle fois pour son travail impeccable.

### 2.7 Décision relative au lieu de l'assemblée annuelle 2016

Le président donne la parole à Madame Anna Trisconi Rossetti pour des informations concernant le lieu de l'assemblée annuelle 2016. Celle-ci se déroulera les 9 et 10 juin 2016 à Lugano, dans le canton du Tessin, où Mme Trisconi Rossetti se réjouit d'accueillir les membres.

## 2.8 Divers

Monsieur Andreas von Grünigen a dirigé les secrétariats du VAK (2009-2015) ainsi que de l'ASAK (2009-2012) et a organisé les formations continues durant cette période. Pour Dominique Schmutz, il était un employé ouvert et collégial. Andreas von Grünigen relève un nouveau défi au service de l'alimentation en énergie et en eau de la ville de Morat. Le président le remercie pour le travail fourni et lui souhaite le meilleur tant au niveau professionnel que privé. Andreas von Grünigen prend à son tour la parole et remercie l'assemblée pour la confiance témoignée durant cette période où il a eu beaucoup de plaisir à collaborer au fonctionnement du VAK.

Aucune autre prise de parole des membres sous «divers».

Les 17 et 18 mars 2016 aura lieu la formation pour les directeurs des caisses. Le contenu ainsi que le lieu seront communiqués ultérieurement.

Au sein du comité, plusieurs personnes sont actives depuis de nombreuses années. Nous cherchons de nouveaux membres avec de nouvelles idées. Le président ne se représentera pas au terme de cette législature (2017).

Ainsi se termine la partie statutaire. Le président invite les personnes présentes à la 2<sup>e</sup> partie officielle, avec un discours de Monsieur Beat Vonlanthen, conseiller d'état et directeur de la Direction de l'économie et de l'emploi du canton de Fribourg, et une allocution de Monsieur Pierre Caille, directeur du Service de la statistique du canton de Fribourg sur le thème «prévisions conjoncturelles et franc fort».

Pour le procès-verbal: Daniel Schär et Dominique Schmutz

## Erfolgsrechnung 2015 und Budget 2016

## Compte d'exploitation 2015 et budget 2016

Ausgaben	Dépenses	Erfolgsrechnung/Comptes 2015	Budget 2016
Sekretariat	Secrétariat	50 106.65	10 000.00
Büromaterial, Drucksachen	Matériel de bureau, imprimés	7 679.20	8 000.00
Bankspesen/Kreditkartengebühren	Frais bancaires	484.15	500
Vorstandssitzungen	Séances du comité	2 331.10	3 000.00
Jahresversammlung	Assemblée générale	12 182.25	20 000.00
Weiterbildung	Formation continue	0.00	25 000.00
Regionalkonferenzen	Conférences régionales	4 721.40	5 000.00
Internet VAK	Internet du VAK	51 236.85	20 000.00
Studien, Marketing, Kommunikation	Etudes, marketing, communication	0.00	1 000.00
Kommunikationskonzept	Concept de communication	0.00	0.00
<b>Total der Ausgaben</b>	<b>Total des dépenses</b>	<b>128 741.60</b>	<b>92 500.00</b>

Einnahmen	Recettes	2015	2016
Mitgliederbeiträge	Cotisations des membres	89 002.00	89 000.00
Sekretariat	Secrétariat	55 000.00	10 000.00
Bankzinsen	Intérêts sur compte bancaire	1 532.15	1 000.00
<b>Total der Einnahmen</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>145 534.15</b>	<b>100 000.00</b>
<b>Gewinn / Verlust (-)</b>	<b>Bénéfice / perte (-)</b>	<b>16 792.55</b>	<b>- 7 500.00</b>

## Bilanz per 31. Dezember 2015

## Bilan au 31 décembre 2015

Aktiv	Actifs	
Bank	Banque	301 490.59
Sparkonto	Compte d'épargne	2 495.45
Obligationen	Obligations	300 000.00
Guthaben Verrechnungssteuer	Impôt anticipé	535.75
Transitorische Aktiven	Actifs transitoires	0.00
<b>Total der Aktiven</b>	<b>Total des actifs</b>	<b>604 521.79</b>

Passiv	Passifs	
Transitorische Passiven	Passifs transitoires	47 556.60
Kapital	Capital	540 172.64
Gewinn	Bénéfice	16 792.55
<b>Total der Passiven</b>	<b>Total des passifs</b>	<b>604 521.79</b>



**Revisorenbericht**

Die unterzeichnenden Revisoren haben die Jahresrechnung 2015 des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenstellen geprüft. Dabei haben sie festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist und sämtliche Buchungen mit den lückenlos vorhandenen Belegen übereinstimmen.

<b>Aus den Büchern resultiert ein Ertrag von</b>	<b>CHF 145'534.15</b>
<b>und ein Aufwand von</b>	<b>CHF 129'466.55</b>
<b>Daraus ergeben sich Mehreinnahmen von</b>	<b>CHF 16'067.60</b>
<b>welche zu einem Kapital von führen.</b>	<b>CHF 556'240.25</b>

Wir beantragen die Jahresversammlung:

1. Die Jahresrechnung 2015 und die Bilanz per 31. Dezember 2015 zu genehmigen und dem Kassier, Daniel Schär, Schaffhausen, Decharge zu erteilen.
2. Dem Kassier danken wir für die einwandfreie und gewissenhafte Rechnungsführung und beantragen der Versammlung, dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

Die Revisoren:

Basel und Lausanne, 4. März 2016

Silvia Roth (BS)

Ivana Stano (VD)

**Rapport de révision**

Les réviseurs signataires ont examiné les comptes annuels 2015 de l'Association des caisses publiques de chômage. Ils ont constaté que la comptabilité est tenue dans les règles et que toutes les écritures ont été correctement enregistrées sur la base des pièces comptables existantes.

<b>Les livres font ressortir des recettes pour un montant de</b>	<b>CHF 145'534.15</b>
<b>et des charges pour un montant de</b>	<b>CHF 129'466.55</b>
<b>Le bénéfice s'élève donc à</b>	<b>CHF 16'067.60</b>
<b>somme portée en augmentation du capital qui se monte à</b>	<b>CHF 556'240.25</b>

Nous proposons à l'assemblée annuelle :

1. d'approuver les comptes annuels 2015 et le bilan au 31 décembre 2015 ainsi que d'en donner décharge au caissier Daniel Schär, Schaffhouse.
2. de remercier le caissier pour la gestion rigoureuse et consciencieuse des comptes et proposons à l'assemblée d'en donner décharge au comité.

Les réviseurs :

Bâle et Lausanne, le 4 mars 2016

Silvia Roth (BS)

Ivana Stano (VD)



**Liste der Jahresversammlungen von 1950 bis heute**  
**Liste des assemblées générales de 1950 à nos jours**

1950	Neuenburg	Neuchâtel	NE
1953	Luzern	Lucerne	LU
1954	Bern	Berne	BE
1957	Biel	Bienne	BE
1959	Luzern	Lucerne	LU
1960	Au	Au	ZH
1961	Lausanne	Lausanne	VD
1962	St. Gallen	Saint-Gall	SG
1963	Locarno	Locarno	TI
1964	Lausanne	Lausanne	VD
1965	Appenzell	Appenzell	AI
1966	Liestal	Liestal	BL
1967	Glarus	Glaris	GL
1968	Freiburg	Fribourg	FR
1969	Stans	Stans	NW
1970	Schaffhausen	Schaffhouse	SH
1971	La Chaux-de-Fonds	La Chaux-de-Fonds	NE
1972	Locarno	Locarno	TI
1973	Genf	Genève	GE
1974	Thun	Thoune	BE
1975	Triesenberg	Triesenberg	FL
1976	Sursee	Sursee	LU
1977	Lausanne	Lausanne	VD
1978	Basel	Bâle	BS
1979	Sitten	Sion	VS
1980	Weinfelden	Weinfelden	TG
1981	Valbella	Valbella	GR
1982	Zug	Zoug	ZG
1983	Saignelégier	Saignelégier	JU
1984	Winterthur	Winterthur	ZH
1985	Zofingen	Zofingue	AG
1986	Luzern	Lucerne	LU
1987	Heiden	Heiden	AR
1988	Brunnen	Brunnen	SZ
1989	Solothurn	Soleure	SO
1990	Freiburg	Fribourg	FR
1991	Flüelen	Flüelen	UR
1992	Appenzell	Appenzell	AI
1993	Locarno	Locarno	TI
1994	Sarnen	Sarnen	OW
1995	La Chaux-de-Fonds	La Chaux-de-Fonds	NE
1996	Rapperswil	Rapperswil	SG
1997	Interlaken	Interlaken	BE
1998	Genf	Genève	GE
1999	Muttenz	Muttenz	BL

2000	Elm	Elm	GL
2001	Schaffhausen	Schaffhouse	SH
2002	Lausanne	Lausanne	VD
2003	Vaduz	Vaduz	FL
2004	Basel	Bâle	BS
2005	Crans-Montana	Crans-Montana	VS
2006	Zug	Zoug	ZG
2007	Morschach	Morschach	SZ
2008	Frauenfeld	Frauenfeld	TG
2009	Zürich Oerlikon	Zurich Oerlikon	ZH
2010	Lenzburg	Lenzburg	AG
2011	Davos	Davos	GR
2012	Thun	Thoune	BE
2013	Heiden	Heiden	AR
2014	Solothurn	Soleure	SO
2015	Murten	Morat	FR

**Redaktion | Rédaction**  
 VAK Sekretariat: info@vak-acc.ch, www.vak-acc.ch  
**Konzept und Gestaltung | Conception et création**  
 www.millefeuilles.ch  
**Übersetzungen | Traduction**  
 M. E. Berney, Gstaad, www.mebweb.ch

**Bild | Image**  
 istock

**Druck | Impression**  
 (150 Exemplare) www.millefeuilles.ch



Adresse postale – Postadresse:

Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen  
der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein  
c/o Caisse publique de chômage  
Rue du Nord 1  
1700 Fribourg  
Tel. 026 305 24 20

[www.vak-acc.ch](http://www.vak-acc.ch)  
[info@vak-acc.ch](mailto:info@vak-acc.ch)